

Echelon Circular®

Электрический циркулярный аппарат ECHELON CIRCULAR®

Работа с аппаратом



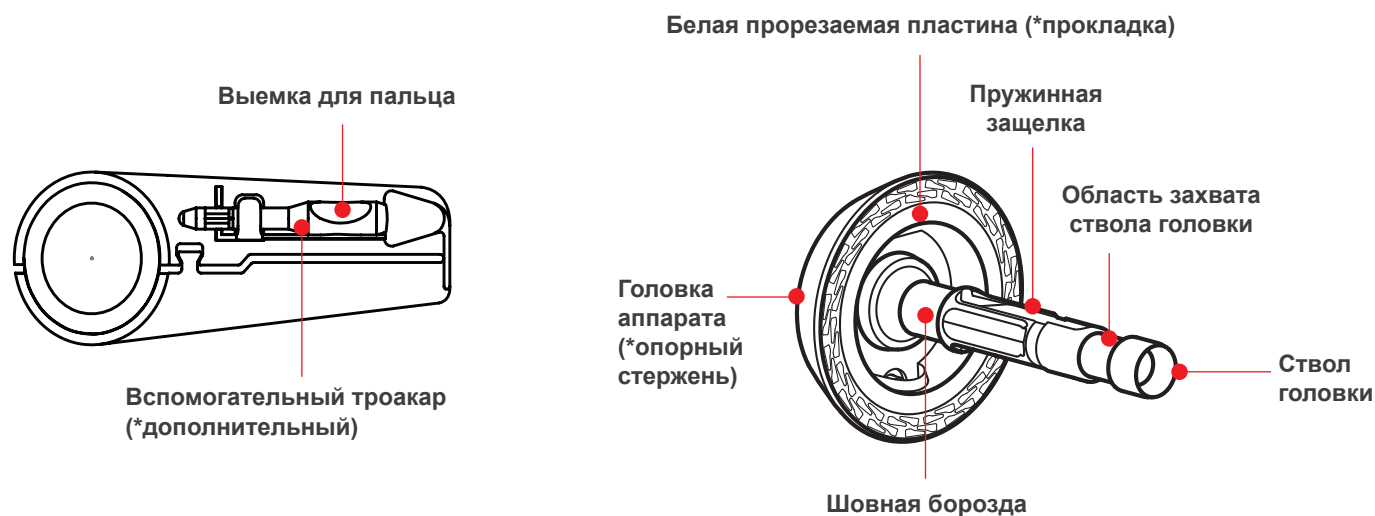
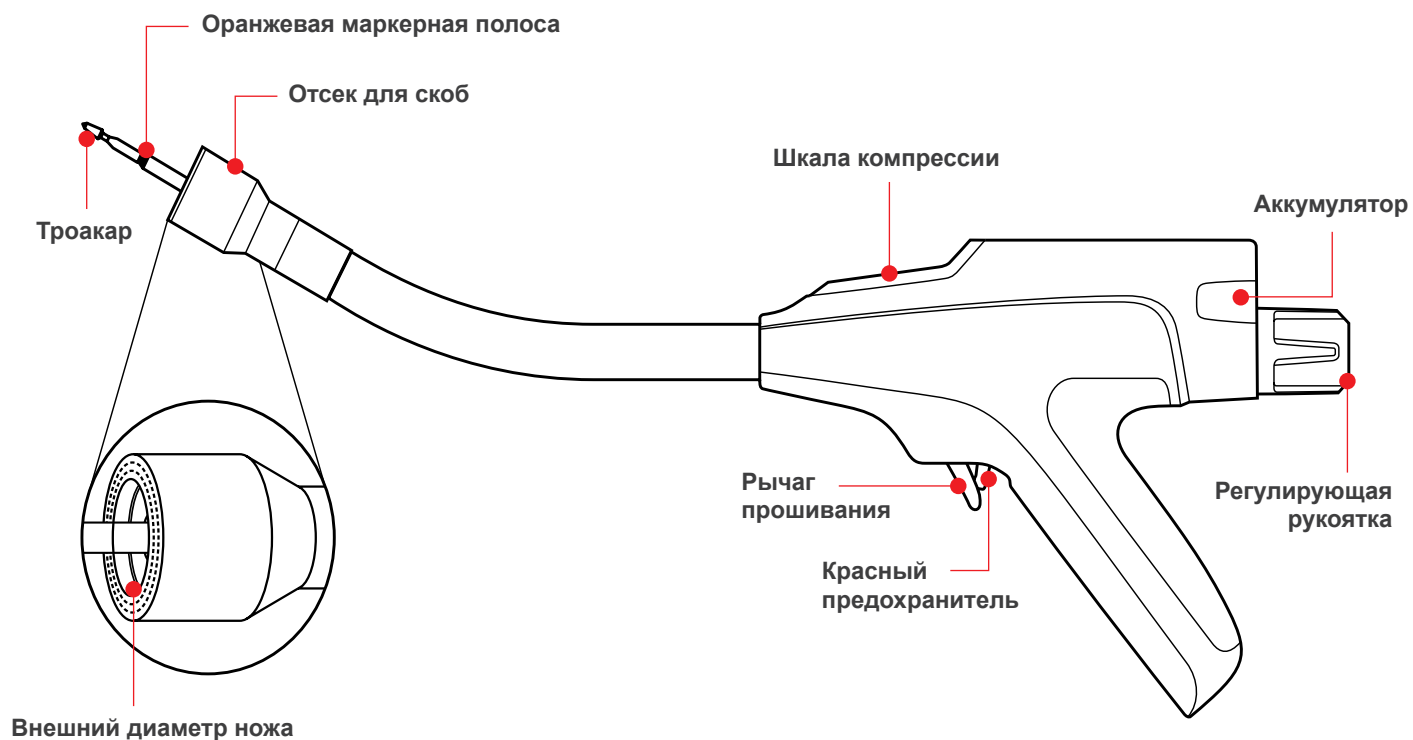
ETHICON
PART OF THE *Johnson & Johnson* FAMILY OF COMPANIES

Shaping[†]
the future
of surgery

TV-ART-06025 v3

Обзор устройства

Электрический циркулярный аппарат ECHELON CIRCULAR®



Подготовка устройства



1. Установка аккумуляторного блока

Установите аккумуляторный блок, совместив выступы на аккумуляторном блоке с пазами на задней панели аппарата. Раздастся звуковой щелчок и загорится подсветка шкалы компрессии тканей, указывающая на то, что аккумуляторный блок полностью установлен.



2. Открытие и снятие удерживающего колпачка для скоб

Поверните регулируемую рукоятку против часовой стрелки, до тех пор пока шaft съемной головки полностью не выдвинется.



3. Снятие головки аппарата

Потяните за головку аппарата, чтобы троакары полностью выдвинулись.



4. Втягивание троакара аппарата

Втяните троакар, поворачивая регулируемую рукоятку по часовой стрелке до упора.



Проверка троакара аппарата

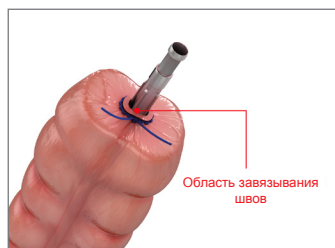
Перед тем как продолжить, убедитесь, что троакар полностью втянут.

Размещение головки и аппарата



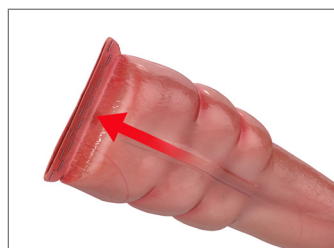
5. Размещение головки

Установите головку в просвет.



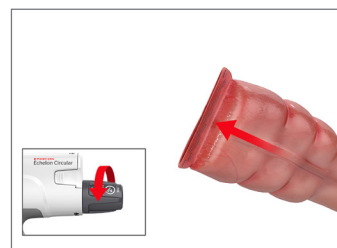
6. Закрепление головки

Прикрепите кисетный шов на ствол головки в области шовной борозды.



7. Размещение аппарата

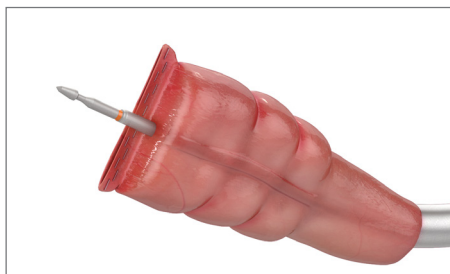
Когда троакар устройства втянут, вставьте аппарат так, чтобы он полностью прилегал к участку линии разреза.



8. Выведение троакара

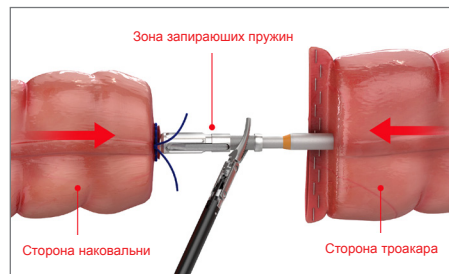
Полностью выдвиньте троакар и проткните участок линии разреза троакаром, вращая регулируемую рукоятку против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Область захвата ствола головки троакара можно использовать для предотвращения деформации тканей во время проникновения троакара устройства.



9. Регулировка ткани

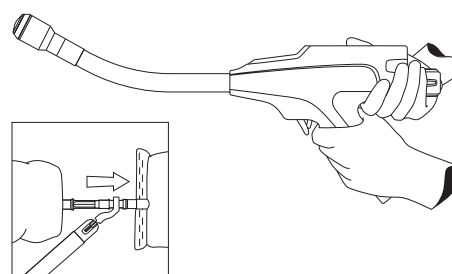
Продолжайте выдвигать троакар пока не будет видна оранжевая маркерная полоса.



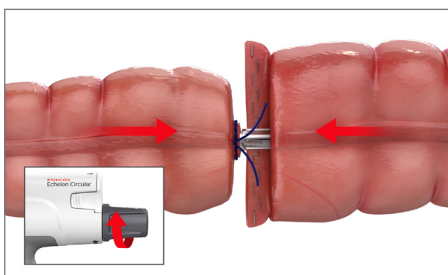
10. Прикрепление головки

Возьмитесь за область захвата ствола головки и наденьте головку на троакар.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ **зажимать или держаться за пружинные защелки**, при присоединении головки к троакару. Головка защёлкнется в правильном положении. Оранжевая маркерная полоса на троакаре будет скрыта, когда головка будет полностью присоединена.



При необходимости, придерживайте регулируемую рукоятку для предотвращения втягивания троакара внутрь аппарата, при присоединении лапароскопическим доступом.



11. Закрытие аппарата

Для того, чтобы закрыть аппарат, поверните регулирующую рукоятку по часовой стрелке. Убедитесь, что слои ткани располагаются в правильной ориентации, чтобы избежать закручивания тканей и убедитесь что не были затронуты прилежащие ткани.

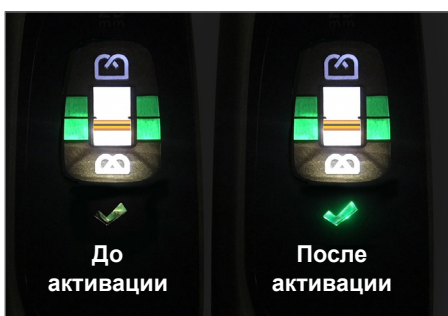
Сжатие ткани



12. Контроль компресси

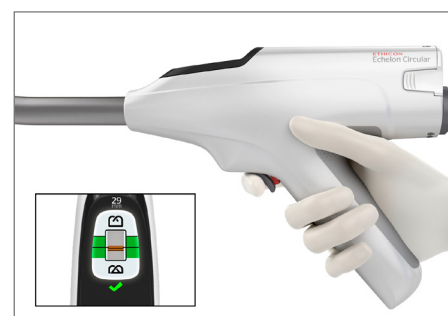
По мере сжатия тканей вы начнете ощущать сопротивление в регулирующей ручке. Продолжайте медленно поворачивать регулирующую ручку, пока не почувствуете надлежащее сопротивление тканей, необходимое для формирования надежного анастомоза. Подождите 15 секунд, чтобы установилось адекватное сдавление тканей, и отрегулируйте, если необходимо поддержать требуемое сдавление тканей.

Активация аппарата



13. Отключение красного предохранителя

Убедитесь, что оранжевый индикатор полностью находится в зеленом диапазоне. Потяните красный предохранитель обратно к рукоятке. Устройство не работает, если головка троакара не прикреплена должным образом или если оранжевый индикатор не полностью находится в зеленом диапазоне шкалы компрессии.

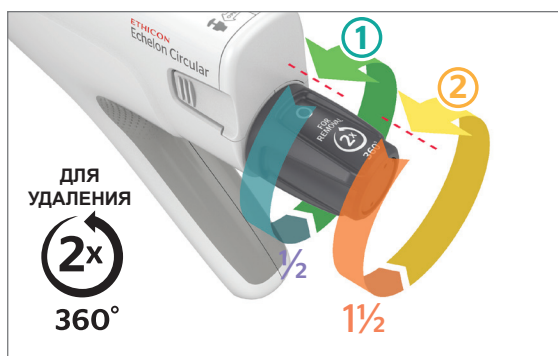


14. Активация

Активируйте аппарат полностью нажав на рычаг прошивания. Удерживайте аппарат неподвижно до окончания цикла прошивания, о чем будет свидетельствовать загоревшаяся зеленая галочка на индикаторном окошке.

Нет необходимости держать рычаг прошивания нажатым после активации прошивания. Пользователь может заметить звуковую обратную связь во время последовательности активации при прорезании через белую прорезаемую пластину. После активации устройство не может быть активировано снова.

Открытие и извлечение аппарата



15. Открытие аппарата

Откройте аппарат, поворачивая регулирующую ручку против часовой стрелки на 2 полных оборота 360° (2 x 360°) или 4 пол-оборота (4 x 180°)



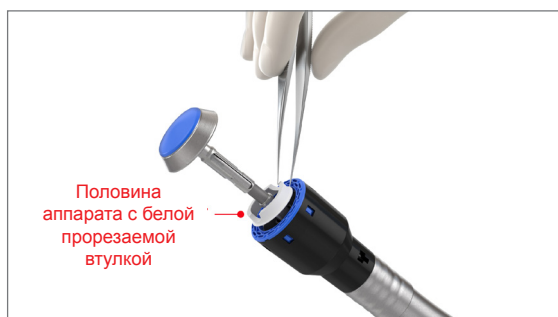
16. Удаление аппарата

Вращайте аппарат на 90° в обоих направлениях, стараясь свести к минимуму перемещение дистального конца. Это обеспечит освобождение ткани. Извлеките аппарат аккуратно потянув его наружу, одновременно вращая.

При необходимости повторите, пока устройство не выскользнет.

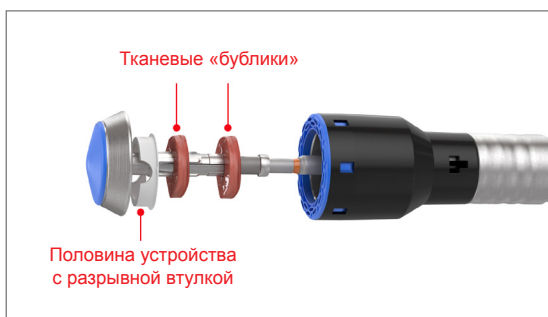
ВНИМАНИЕ: Если аппарат не выходит из анастомоза свободно или не извлекается легко после вращения, поверните регулирующую ручку против часовой стрелки еще на один полный оборот (360°) и попытайтесь удалить устройство еще раз, вращая устройство на 90° в обоих направлениях, стараясь свести к минимуму перемещение дистального конца. Осторожно вытяните устройство, одновременно вращая его.

Проверка анастомоза



17. Проверка белой прорезаемой пластины и резецированной ткани

Отсоедините головку, белую прорезаемую пластину и резецированные ткани с циркулярного ножа.



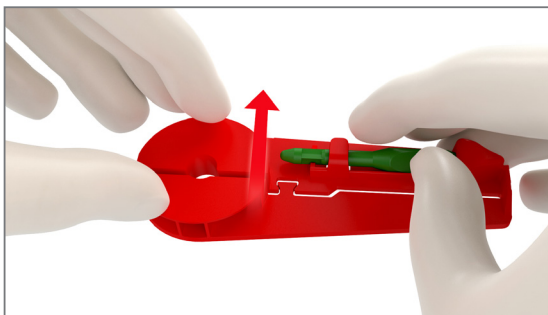
18. Осмотрите целостность резецированных тканей и анастомоза

Убедитесь, что резецированные циркулярные участки тканей целые, а белая прорезаемая пластина полностью рассечена на внешнее и внутренне концентрические кольца. Если иссеченные участки тканей или отсекающая прорезаемая прокладка не являются целыми, проверьте анастомоз по собственной методике и выполните необходимые вмешательства.

Использование вспомогательного троакара

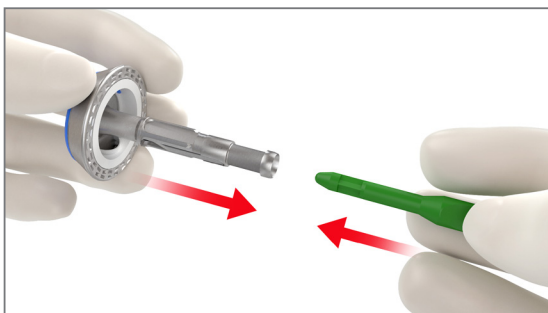
1. Удаление вспомогательного троакара

Чтобы удалить вспомогательный троакар из удерживающего колпачка для скоб, возьмитесь за упоры для пальцев и потяните их прямо параллельно корпусу фиксатора.

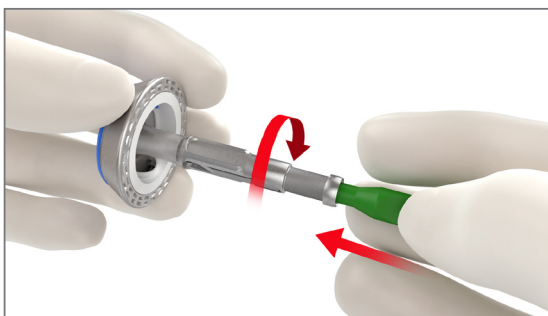


2. Закрепление вспомогательного троакара

Возьмитесь за упоры для пальцев вспомогательного троакара и поместите тупой конец в стержень головки.



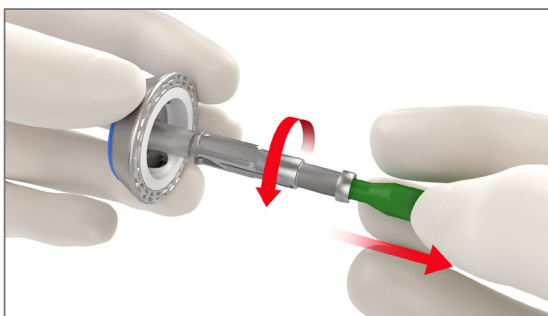
Вращайте вспомогательный троакар относительно стержня головки троакара примерно на 45°, чтобы обеспечить надежное прикреплениe.



3. Отсоединение вспомогательного троакара

Возьмитесь за зону захвата головки троакара и возьмитесь за упоры для пальцев вспомогательного троакара.

Вращайте вспомогательный троакар примерно на 45°, вытягивая наружу из стержня наковальни.



ООО «Джонсон & Джонсон»

121614, Москва, ул.
Крылатская, д. 17, корпус 2
Тел.: +7 (495) 580-77-77
Факс: +7 (495) 580-78-78

Данный материал носит ознакомительный характер.
Пожалуйста, всегда обращайтесь к инструкции по применению/листу-вкладышу,
прилагаемой к устройству, для получения самых последних и полных инструкций.

† Этикетка входит в группу компаний «Джонсон & Джонсон». Формируя будущее хирургии.

Аппарат сшивающий циркулярный со скобками и регулируемой высотой
их закрытия ECHELON CIRCULAR®, электрический, автономный.

Регистрационное удостоверение: РЗН 2021/15052.

Информация для медицинских специалистов.

ETHICON

PART OF THE *Johnson & Johnson* FAMILY OF COMPANIES

Shaping[†]
the future
of surgery